NINTH SEASON
CAPRICCIO OF FLAMES

MY. MY.
ACCORDING TO OUR INFORMATION, YOU HAVE MORE SIGIL DATES THAN THAT.
I HAVE SEVEN SIGIL DATES.
THEY HAVE 19 COMBINED.
I'M DEFINITELY AT A DISADVANTAGE.
BUT...
THE MORE SIGIL DATES, THE BIGGER THE ADVANTAGE IN BATTLE...

IT'S CURRENTLY WINTER...
IF SHE PLAYS HER CARDS RIGHT...
MOE MIGHT HAVE A CHANCE, RIGHT?
I WONDER.
MY. MY.
LET'S HAVE SOME FUN.
MINAZUKI BOUSHU
THERE'S ANOTHER DISADVANTAGE.

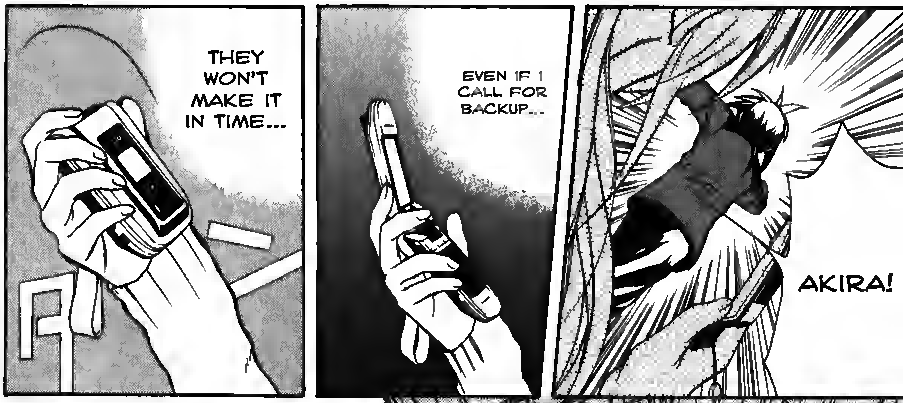
I WON'T STAND A CHANCE.
IF NANAYO USES A NON-RECITED INCANTATION, WHILE I'M RECITING...
FUMIZUKI SHOUSHO
GO AHEAD.
WE SHOULD SUMMON OUR KIJYUU TO MAKE IT MORE INTERESTING.
...
I'M SUMMONING MINE.
HEAT RISES AND DANCES IN THE SEVENTH EVENING SKY.

MANTIS BIRTH!
MUTSUKI SHOUKAN
IF THAT'S THE CASE, THEN I SHALL TAKE YOU UP ON THAT OFFER.
WATER BEGIN THE SURFACE SHALL BEGIN TO FLOW!
COLD AIR SHALL ENCASE ALL AS WE ENTER THE DEAD OF WINTER.
LOTUS FLOWERS BEGIN TO BLOOM.

WATER OGRE SUMMON!
ICE DEMON SUMMON!
INFERNO DEMON SUMMON!

A POWERFUL SHIKI TSUKAI HAS ARRIVED.
HUH?
THIS IS BAD...
!!

KOYOMI! LET'S GO!
FUMIYA AND SA-CHAN ARE IN THE MANSION!


THEY WON'T MAKE IT IN TIME...
EVEN IF I CALL FOR BACKUP...
AKIRA!

WHAT WAS THAT EXPLO-SION?
MY LADY?

YES, MY LADY!
I WANT EVERYONE TO EVACUATE TO THE FARTHEST BACK ROOM!
INFORM ASUKA!
I HAVE TO DISTRACT THE ENEMY.
I HAVE TO PROTECT EVERYONE!

SUMMER...
IS SO
DESTRUCTIVE

SHUT YOUR TRAP!
THIS FOREST WAS MADE BY THE PEOPLE WHO TEND TO IT, RIGHT?
IT'S A FAKE FOREST ACTING LIKE IT'S NATURAL!
THEY ALL NEED TO BURN
I'LL BURN EVERY-THING!
IT'LL RETURN TO NATURE!
AND NATURE WILL TAKE IT'S COURSE!

FIRE FLOWER RING!
KH!

!!
GAO!
NN!!

UKK!

UG...
AA...
NN...
A FEAST FOR THE SWELTERING HEAT BEGINS AND THUS SHALL REACH THE TEMPERATURE OF THE SUN.
FUMIZUKI TAISHO

RINSHO!!
YOU KNOW WHAT TO DO!
SH-SHE'S RECITING FOR A MAJOR ATTACK...
MUTSUKI DAIKAN
A FEAST FOR THE ARCTIC COLD BEGINS AND THE COLD SHALL FIND ITS LIGHT.

FORGIVE ME...
THIS IS MY DUTY.
IS SHE... PLANNING TO ATTACK US BOTH?

FIRE
LIGHTNING
OF SCREAMS!

ヤヤヤヤヤ!!
YOU CAME.
TOOK YOU LONG ENOUGH.
ゴキゴキ
AH HAH HAH HAH!!

SHINRA!
なお、

AKIRA, BE CAREFUL.
SHE'S NANAYO RANGETSU OF JULY.
SHE'S THE MOST POWERFUL SHIKI TSUKAI OF SUMMER.
...

AHAH HAH!
YOU'RE SO CUTE.
N-NICE TO MEET YOU.
AKIRA KIZUKI.
THIS IS THE FIRST TIME WE MEET.
AKIRA.
YOU CAN'T HAVE...
WE'LL SEE ABOUT THAT.
SPRING CAN'T STOP ME.
KOYOMI SAKURAGI OF MARCH.

INFERNO OF SIN!
AKIRA!
OKAY!

HOW INTEREST-ING.
KOYOMI SAKURAGI...
I'VE HEARD ABOUT YOU BUT...
SO THAT'S IT.
!!
BUT JUST SO YOU KNOW...

I CAN DO THAT, TOO.
CALM DOWN, AKIRA!
...!!
HER INCANTATIONS ARE POWERFUL, BUT IF IT'S A SWORD BATTLE, WE CAN WIN!
YOU REALLY THINK SO?

YOU'RE SLOW.
SH- SHE'S ...
...REALLY STRONG...
WHAT?
IS THIS THE FIRST TIME YOU'VE FOUGHT WITH YOUR LIFE ON THE LINE?

YOU'RE GOING TO DIE NOW.
...

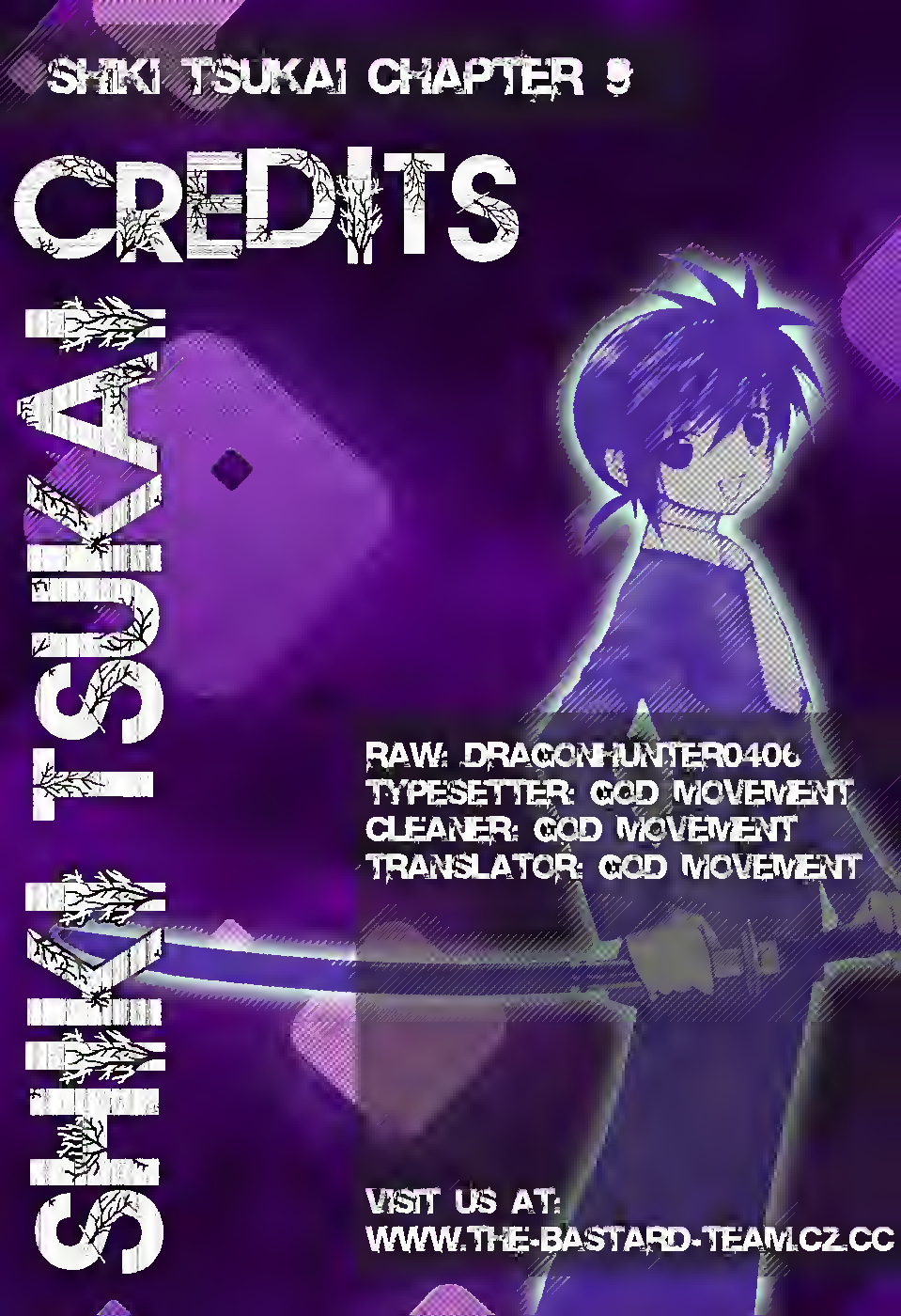
THIS IS BORING.
OH FORGET IT.
THIS IS NO FUN AT ALL.
I DIDN'T COME OUT TO PLAY WITH SUCH A WEAK SHINRA.
LET'S PLAY AGAIN WHEN IT'S SUMMER.
AKIRA.
I'M GOING HOME.
WHAT ARE YOU DOING?

I'LL KILL YOU NEXT TIME.
YOU BETTER TRAIN HARD.
SEE YA.

OH!
I SHALL REPORT THIS TO...
OUR MASTER.
RINSHO.
YOU'RE ALIVE.
OH! MY PURSE!
GO AHEAD.
I COULDN'T CARE LESS WHO TURNS INTO MY ENEMY AS LONG AS I HAVE FUN.
THANKS.
NINTH SEASON: THE END

SHIKI TSUKAI CHAPTER 9

# CREDITS



SHIKI TSUKAI

RAW: DRAGONHUNTER0406
TYPESETTER: GOD MOVEMENT
CLEANER: GOD MOVEMENT
TRANSLATOR: GOD MOVEMENT

VISIT US AT:
WWW.THE-BASTARD-TEAM.CZ.CC

# TENTH SEASON

# 第十季

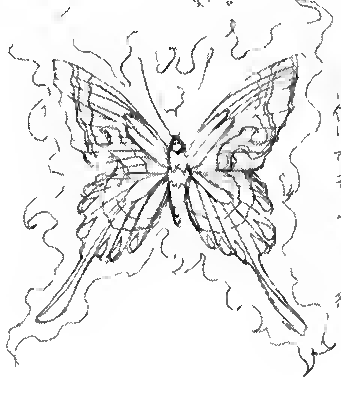
## INTERLUDE: A NEW BEGINNING

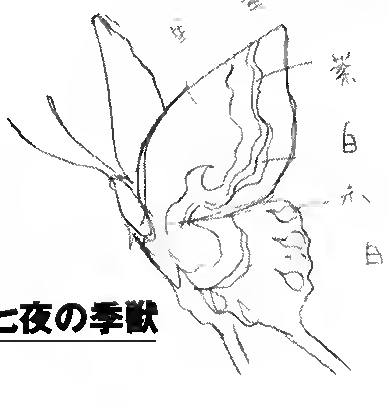
THE SHINRA ...
...I WONDER WHAT WILL BECOME OF HIM...

# たかなぎ優名のデザインコーナー

萌の季獣

七夜武器





七夜の季獣

UAAAAAHH!!
DREAM
はっ
はっ
はっ

ARE YOU OKAY?
YEAH, THANKS.
KOYOMI...

W...
WW...
W...
WE DON'T KNOW WHEN SUMMER MIGHT ATTACK.
SO I HAVE TO BE BY YOUR SIDE ALL THE TIME TO PROTECT YOU.
HUH?
WWW...
WE'RE BOTH SOAKED FROM YOUR NIGHT SWEAT.

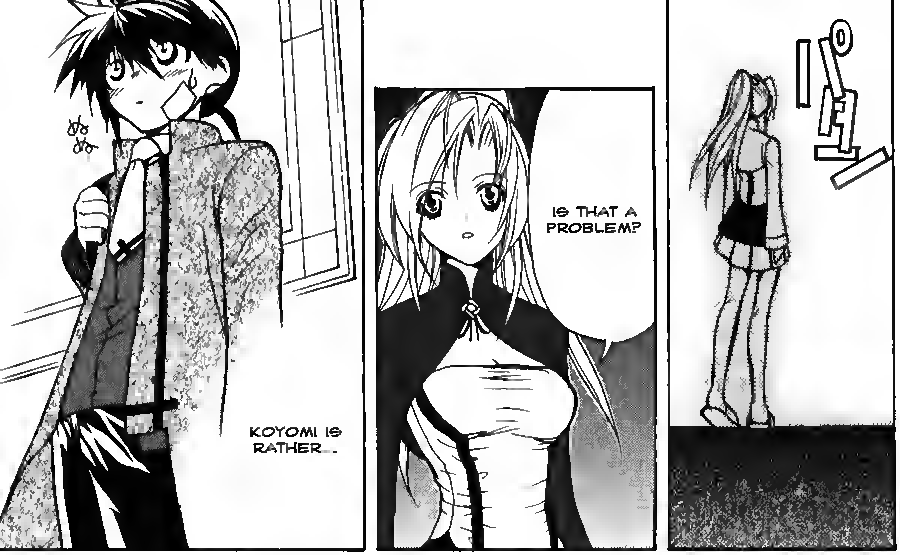
LET'S CHANGE CLOTHES.
ポイ
AH- CHAAN! KOYOMI'S MISSING!
UAAH!
OH...
THERE SHE IS....?
NO! MUM!
THIS IS NOT WHAT IT LOOKS LIKE! THIS IS...
ゴゴゴゴゴ
なな

アア
CAN YOU...
THINK OF ANOTHER WAY TO DO THIS?
I CAN HAVE BENJAMIN STAY BY YOUR SIDE.
みゅっ
I WISH WE COULD'VE DONE THAT FROM THE START.
みゅっ
I WANTED TO.
PROTECT YOU MYSELF.

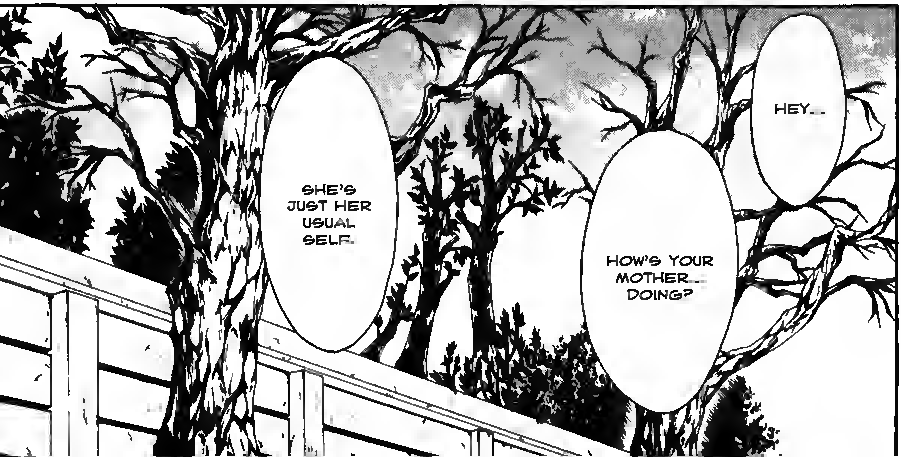
THAT WAY I CAN ENGAGE IN BATTLE AND IT'S MORE EFFECIENT.
RIGHT...
ぬっ ぬっ
EH?
YES.
WE'LL BE SEPARATED TODAY.
I HAVE TO CHECK SOMETHING SO I'M GOING TO TAKE A DAY OFF FROM SCHOOL.
BUT I'LL LEAVE BENJAMIN AS YOUR GUARD.
HUH? YOU ARE?
はー
はー
おおお
IF ANYTHING HAPPENS, RUN.

DING DONG
OKAY...
O...
AH-CHAN!
IT'S FUMIYA!
COMING!
I'M OFF TO SCHOOL THEN
OH, AKIRA!
FUMIYA'S PARENTS ARE DIVORCED, SO HE LIVES WITH HIS MOTHER
SATSUKI'S MOTHER PASSED AWAY SO SHE LIVES WITH HER FATHER, CORRECT?
I DID A BACKGROUND CHECK.
!
KOYOMI.
HOW DO YOU

AM I WRONG?
KOYOMI!
THAT'S...
THEY'RE BOTH IN UNIQUE SITUATIONS, IN A WAY...
WHY NOT?
YOU'RE NOT WRONG BUT -
IT MAY NOT BOTHER THEM BUT...
DON'T BRING THAT UP IN FRONT OF THEM, OKAY?
?
AH, AKIRA!
JUST DON'T, OKAY?
I'LL SEE YOU LATER!

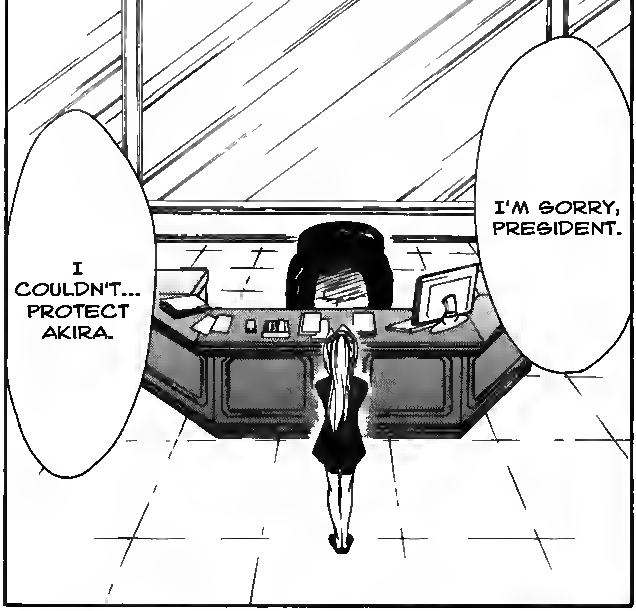

KOYOMI IS RATHER...
IS THAT A PROBLEM?

WHAT'S WITH THE SIGHING TODAY?
DID YOUR MUM GET MAD AT YOU AGAIN?
SIGH...

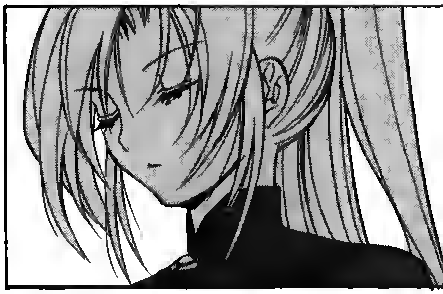

SHE'S JUST HER USUAL SELF.
HOW'S YOUR MOTHER... DOING?
HEY...

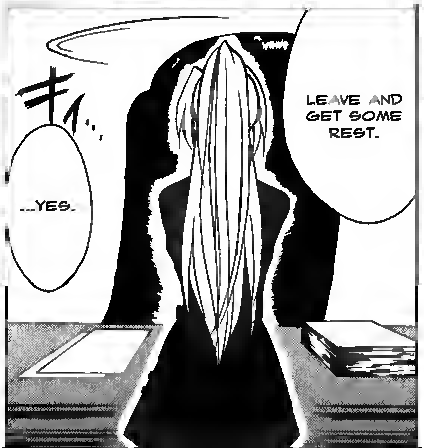
WHAT ABOUT YOUR SISTER?
I DON'T KNOW ABOUT MY DAD BUT...
BUT MY SISTER SEEMS TO BE DOING WELL.
OH...
I DON'T REMEMBER MUCH ABOUT YOUR SISTER.
WHEN MY PARENTS GOT DIVORCED.
WE WERE REALLY YOUNG.
YEAH.
...
WE RARELY EVER TALK ABOUT THIS STUFF.
NOT AT ALL...
AH.
W...
SHOULD I NOT HAVE BROUGHT IT UP?

YOU'RE THE ONLY ONE THAT I CAN TALK TO ABOUT THIS STUFF.
I'M GLAD WE CAN TALK ABOUT IT
HEY! MORNING!


I'M SORRY, PRESIDENT.
I COULDN'T... PROTECT AKIRA.

I HEARD WHAT HAP-PENED.

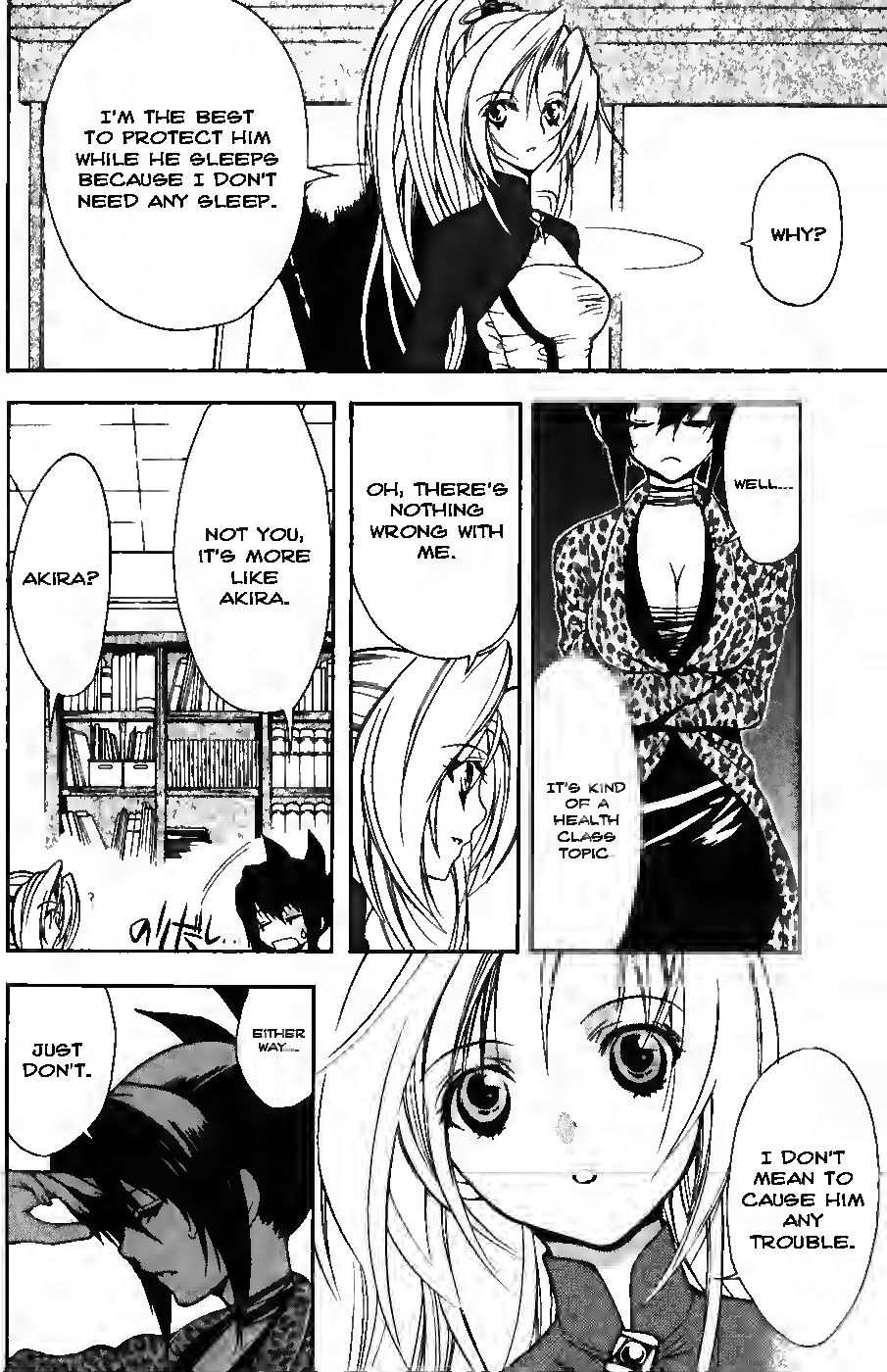



LEAVE AND GET SOME REST.
...YES.

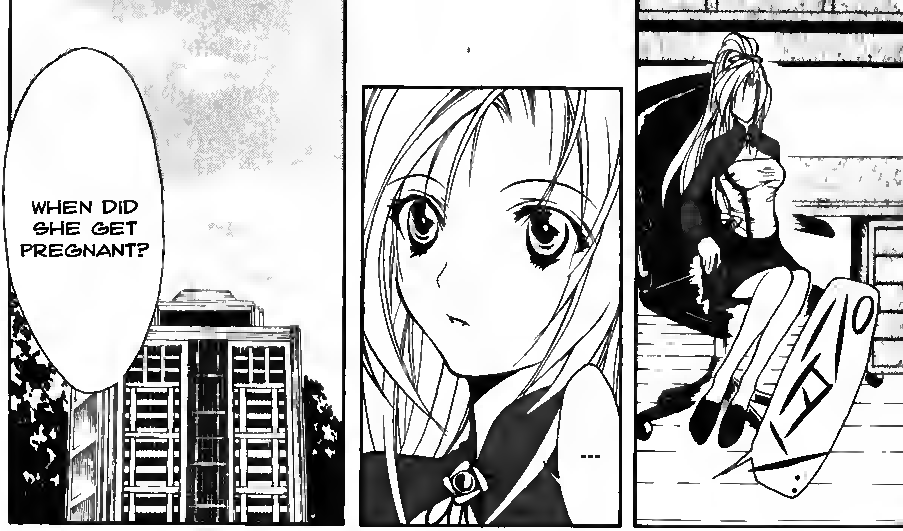
STOP CALLING ME "PRESIDENT."
OH, AND KOYOMI...
I'LL BE MORE CAREFUL.
I'M SORRY.
HAH HAH.
I GUESS IT'S TOO DIFFICULT FOR HER.
...TO CALL YOU "FATHER"?
DID YOU WANT HER...
ゴゴゴゴ

KOYOMI HAS YET TO LEARN TO EXPRESS EMOTIONS.
BY THE WAY, JUNICHIRO.
AREN'T YOU GOING TO TELL KOYOMI WHO YOU REALLY ARE?
I'M SURE SHE WILL IF SHE'S AROUND KIDS HER OWN AGE AT SCHOOL.
OH...
KOYOMI IS TOO HONEST IN A WAY SO...
THERE'S A POSSIBILITY AKIRA MIGHT FIND OUT.
I HOPE YOU'RE RIGHT.

I'LL CONTINUE TO STAY IN THE SHADOWS.
AS MUCH AS I CAN.
HEY, KOYOMI!
WHAT IS IT?
キィ…
I HEARD WHAT HAPPENED.
YOU NEED TO STOP...
SNEAKING INTO AKIRA'S ROOM.


I'M THE BEST TO PROTECT HIM WHILE HE SLEEPS BECAUSE I DON'T NEED ANY SLEEP.
WHY?
AKIRA?
NOT YOU, IT'S MORE LIKE AKIRA.
OH, THERE'S NOTHING WRONG WITH ME.
WELL....
IT'S KIND OF A HEALTH CLASS TOPIC.
JUST DON'T.
EITHER WAY....
I DON'T MEAN TO CAUSE HIM ANY TROUBLE.

OKAY.
OH, THANK GOOD NESS...
I DON'T THINK THERE WAS ANYTHING WRONG WITH ME BEING ON GUARD BUT...
ACTUALLY, AKIRA SAID THE SAME THING SO...
I HAVE BENJAMIN GUARDING HIM.
IT'S UNFORTUNATE.
SHE DOESN'T HAVE ANY EMOTIONS WHEN IT COMES TO ROMANCE OR FEELINGS TOWARD THE OTHER GENDER
ANYWAY...
KOYOMI, GET SOME REST.
I'LL CHECK ON MOE AND ORGANIZE THE DATA.
RE!, WHAT ABOUT SCHOOL?
IT'S ALREADY LATE.
I'M GOING ON MATERNITY LEAVE.


WHEN DID SHE GET PREGNANT?
...

THERE'S A LOT OF STUFF TO DO BUT...
THAT CAN WAIT UNTIL I HEAL YOU.
THANK YOU.

SNOW SHALL CEASE THUS TURNING INTO RAIN AND THE BLUE EMPEROR SHALL WEAVE HIS WATER.
KISARAGI USUI
THE MIST SHALL BEGIN TO FLOW

DIVINE HEALING!
医療室
はあ…
MUCH BETTER.
HOW DO YOU FEEL?
ﾊﾝ

LET'S GET BACK TO WORK.
ALL RIGHT.
PLEASE DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD.
YEAH.
NOT AS PUSHY AS YOU.
WHAT A PUSHY BOSS.
MY MY.
AND?
SHE WAS MUCH MORE POWER-FUL THAT THE RUMORS SAY SHE IS..
HOW WAS NANAYO?

GOOD.
STOP HER NEXT TIME FOR SURE.
I WILL...
WE MUST INCREASE THE SIZE OF OUR FORCE.
YEAH.
EVEN THEIR SMALLEST SIGIL DATE HOLDERS ARE ENGAGING IN BATTLE.
BY THE WAY... IT SEEMS LIKE SUMMER'S STRATEGY IS TO KEEP SENDING SHIKITSUKAI ONE AFTER THE OTHER.
THE ENEMY IS SUMMER, THE MONTHS OF JUNE, JULY AND AUGUST.
WE ONLY HAVE INFORMATION ON MINA SUZUKURE OF JUNE AND NANAYO RANGETSU OF JULY.
WE DON'T KNOW WHO HOLDS THE MOST SIGIL DATES IN AUGUST.

WHY DON'T WE ASK AUTUMN FOR HELP?
THERE'S KAZAMATSURI OF SEPTEMBER AND KANNAZUKI OF OCTOBER.
THERE'S ALSO TSUYUGAKURE OF NOVEMBER.
I DOUBT AUTUMN... WOULD TAKE EITHER SIDE.
I PREFER THEM TO STAY OUT OF IT.
IT'S ALREADY COMPLICATED ENOUGH.
TRUE.
I'LL GET IN TOUCH.
WHERE'S EVE OF DECEMBER?
SHE'S COMPLETELY MIA.
THEN WE'LL HAVE TO GET SHUNTEN.
IT'S TIME FOR THE MIDDLE OF SPRING TO TAKE THE STAGE.

...
HELLO.
SORRY TO MAKE YOU WAIT.
JU-NICHIRO!
MOE.
ARE YOU FEEL-ING BETTER ?

YES, THANK YOU.
SHE MADE A FULL RECOVERY, THANKS TO ME!
I SEE.
I FEEL BAD SINCE YOU'RE BOTH TIRED BUT I NEED YOUR HELP.
YES, OF COURSE.
GIVE US A BRIEF.
YES, SIR.
HE'S NOT CONSTRAINED AS HE NO LONGER POSSESES HIS SHIKIFU.
WE INJECTED TRUTH SERUM BUT WE HAVEN'T BEEN ABLE TO ACQUIRE ANY RELIABLE INFORMATION.

HOLDS THE JULY 25 SHELL SHIKIFU.
HAS A TOTAL OF THREE SIGIL DATES, INCLUDING THE 5 AND THE 26
HIS NAME IS RYUKA KATO.
HAH HAH. DRUGS WON'T WORK AGAINST A SHIKI TSUKAI.
LEAVE IT TO US.
YES.
LETS SEE WHAT YOU CAN DO.
MOE, REI.
YES, SIR
YOU CAN LEAVE THE REST TO US.
BUT I WANTED TO SHOW OFF.
NOW, NOW. I MET NANAYO, SO IT MAKES SENSE.
DAMN IT, I'M THE GUY!?
ROCK, PAPER...
MOE.
YES YES.
SCISSORS!

KISARAGI DAIKAN
GUESS THAT'S TRUE.
HENS BEGIN LAYING THEIR EGGS.
A FEAST FOR THE ARCTIC COLD BEGINS AND THE COLD SHALL FIND ITS LIGHT...
MIDNIGHT SUN OF SNOW

KATO?
!?

REMIND ME...
LET'S GO OVER OUR PLAN.
LADY ..
NANAYO ?
WHAT I TOLD YOU.
URH...
PARTNER WITH RINSHO OF JUNE.
CAPTURE OR KILL THE SHINRA.
AH...
UGH .

IF YOU FAIL...
I DON'T CARE IF YOU TELL THEM OUR INFORMATION.
THAT'S RIGHT. TELL ME.
BECAUSE —
AUTUMN IS ON OUR SIDE.
WHAT!?

SAMETIME - SAKURAGI CORPORATION US BRANCH

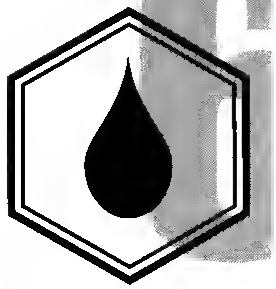
SHIKI TSUKAI VOLUME 2 - THE END

# 四季知識

# SHIKI KNOWLEDGE

THE SHIKI TSUKAI ARE DIVIDED INTO 12 DIFFERENT GROUPS. HERE ARE THEIR "ABILITIES" AND THE SYMBOL OF EACH MONTH.

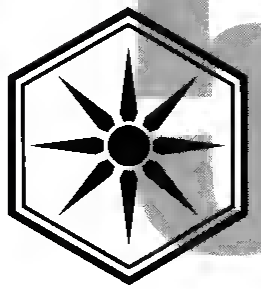
## JUNE



HAS THE ABILITY TO CONTROL "LIQUIDS." HAS THE SPECIAL POWER TO CONTROL DECAY. CAN ALSO USE DEFENSE INCANTATIONS.

***SUMMER***

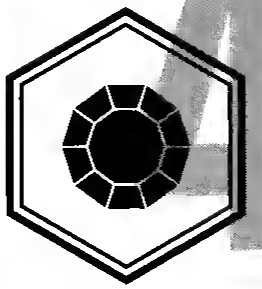
## MAY



HAS THE ABILITY TO CONTROL "LIGHT." HAS SPECIAL POWER TO CONTROL HEAT. CAN ALSO USE PLANT INCANTATIONS.

***SPRING***

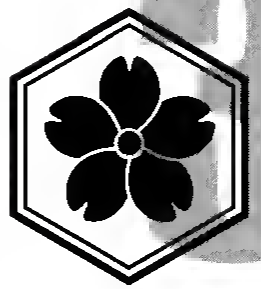
## APRIL



MID-SPRING MONTH AND HAS THE ABILITY TO CONTROL THE "EARTH." CAN ALSO USE LIGHTNING, PLANT, AND MAGNETIC INCANTATIONS.

***SPRING***

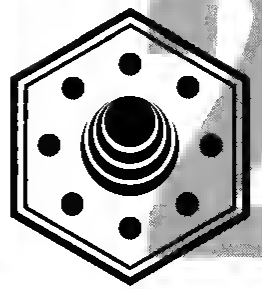
## MARCH



HAS THE ABILITY TO CONTROL "PLANTS." HAS SPECIAL POWER TO CONTROL THE WIND AND CHERRY BLOSSOMS. CAN ALSO USE LIGHTNING INCANTATIONS.

***SPRING***

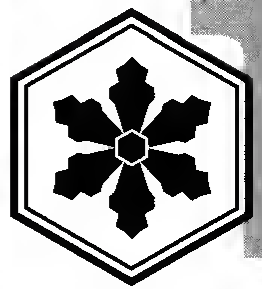
## FEBRUARY



HAS THE ABILITY TO AMPLIFY, MANIPULATE, AND SHOOT "CHI." CAN ALSO USE ILLUSION INCANTATIONS AND HAS HEALING ABILITIES.

***WINTER***

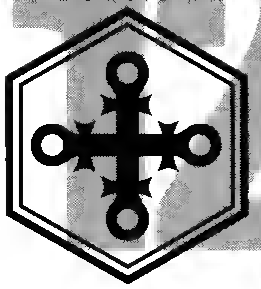
## JANUARY



MID-WINTER MONTH AND HAS THE ABILITY TO CONTROL "ICE." CAN ALSO USE LIGHTNING AND ILLUSION INCANTATIONS.

***WINTER***

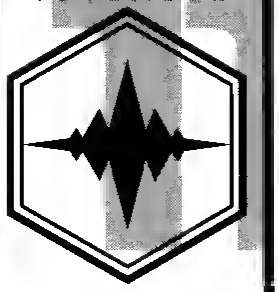
## DECEMBER



HAS THE ABILITY TO CONTROL AND COMMUNICATE WITH ANIMALS. HAS INCANTATIONS TO ARM PEOPLE. ALSO HAS SPECIAL ABILITES TO CONTROL THOUGHT AND HAS DEFENSE INCANTATIONS.

***WINTER***

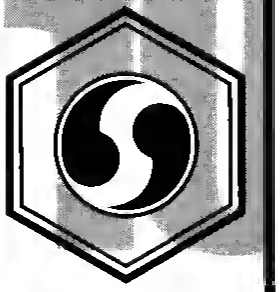
## NOVEMBER



HAS THE ABILITY TO CONTROL "SOUND." HAS SPECIAL POWERS TO CONTROL COLOURS. CAN USE COLD TEMPERATURE INCANTATIONS. HAS MANY ABILITIES THAT AFFECT SEGES.

***AUTUMN***

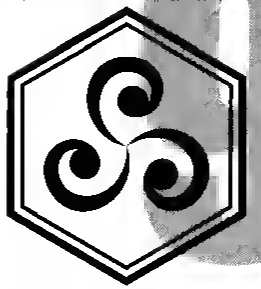
## OCTOBER



MID-AUTUMN MONTH AND HAS THE ABILITY TO CONTROL "METAL." CAN ALSO USE LIGHTNING INCANTATIONS AND HAS SPECIAL DEFENSE ABILITIES. THE OPPOSITE OF APRIL AND HAS SIMILAR ABILITY INCANTATIONS.

***AUTUMN***

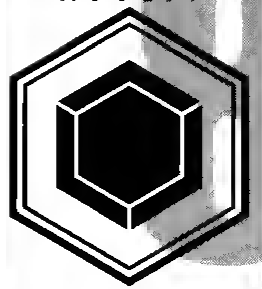
## SEPTEMBER



HAS THE ABILITY TO CONTROL "AIR." HAS THE SPECIAL POWER TO CONTROL GRAVITY AND TYPHOONS. CAN ALSO CONTROL THE WIND AND HAS STRONG OFFENSIVE ABILITIES.

***AUTUMN***

## AUGUST



HAS THE ABILITY TO AMPLIFY, MANIPULATE, AND SHOOT "SPIRIT POWER." CAN ALSO USE HEALING AND ILLUSION INCANTATIONS.

***SUMMER***

## JULY

MID-SUMMER MONTH AND HAS THE ABILITY TO CONTROL "HEAT." CAN ALSO USE LIGHTNING INCANTATIONS. THE OPPOSITE OF JANUARY AND HAS MANY SIMILAR ABILITY INCANTATIONS.

***SUMMER***

The Bastard Team
Visit us at: www.The-Bastard-Team.cz.cc
CLEANING:
GOD MOVEMENT
TYPESETTING:
GOD MOVEMENT
RAW:
DRAGONHUNTER0406
TRANSLATIONS:
GOD MOVEMENT
PROOF READING:
GOD MOVEMENT
Shiki Tsukai Chapter 10